

Decreto federale II sui prelevamenti dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2003

del 4 dicembre 2002

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 e 8 capoverso 2 del decreto federale del 9 ottobre 1998¹ relativo al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari;
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 settembre 2002²,

decreta:

Art. 1

I crediti di pagamento seguenti sono approvati per l'esercizio 2003 e prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
 - 3,98 milioni di franchi per la sorveglianza del progetto
 - 566,1 milioni di franchi per la linea di base del Lötschberg
 - 966,2 milioni di franchi per la linea di base del San Gottardo
 - 4,6 milioni di franchi per i lavori di sistemazione in Surselva
 - 19,7 milioni di franchi per il raccordo della Svizzera orientale
 - 19,16 milioni di franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau
 - 28,0 milioni di franchi per i lavori di sistemazione sul resto della rete
- b. FERROVIA 2000:
 - 600 milioni di franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa
 - 9,4 milioni di franchi per gli studi di pianificazione della seconda tappa
- c. Raccordo alla rete europea ad alta velocità:
10,0 milioni di franchi per gli studi di pianificazione
- d. Misure di risanamento fonico:
120 milioni di franchi.

Art. 2

È preso atto del preventivo 2003 e del piano finanziario 2004–2005 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.

Art. 3

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 28 novembre 2002

Il presidente: Yves Christen

Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 4 dicembre 2002

Il presidente: Gian-Reto Plattner

Il segretario: Christoph Lanz